



Европейская экономическая комиссия

Комитет по внутреннему транспорту

Рабочая группа по внутреннему водному транспорту

Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях

Сорок восьмая сессия

Женева, 17–19 февраля 2016 года

Пункт 6 d) предварительной повестки дня

Инфраструктура внутренних водных путей:

**Инструкция по сигнальным знакам,
регулирующим судоходство по водным путям
(пересмотренная резолюция № 59)**

Предложение по пересмотру резолюции № 59 (Инструкция по сигнальным знакам, регулирующим судоходство по водным путям)

Записка секретариата

I. Мандат

1. Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 5.1 направления деятельности 5 «Внутренний водный транспорт» программы работы на 2014–2015 годы (ECE/TRANS/2014/23), утвержденной Комитетом по внутреннему транспорту 27 февраля 2014 года.
2. Рабочая группа по внутреннему водному транспорту на своей пятьдесят девятой сессии просила секретариат подготовить предложение по поправкам к резолюции № 59 на основе пересмотренной Инструкции по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае (ECE/TRANS/SC.3/2015/5) и пятого издания Европейских правил судоходства по внутренним водным путям (ЕПСВВП) к следующей сессии SC.3/WP.3 (ECE/TRANS/SC.3/201, пункт 31).
3. Рабочая группа по унификации технических предписаний и правил безопасности на внутренних водных путях (далее Рабочая группа), возможно, пожелает обсудить данное предложение, подготовленное секретариатом для будущего пересмотра резолюции № 59, и принять надлежащие решения.



II. Поправки, внесенные в пятое пересмотренное издание Европейских правил судоходства по внутренним водным путям и имеющие отношение к резолюции № 59

A. Глава 1, Общие положения

4. Поправки, внесенные в статью 1.01, не касаются непосредственно сигнальных знаков, регулирующих судоходство по водным путям; вместе с тем эти поправки могут относиться к их сфере применения:

- новый термин «спортивное либо прогулочное судно» включен в пункт 14 раздела I;
- термин «левый и правый берега» изменен в пункте 14 раздела IV;
- определение «правая сторона/левая сторона» изменено и перемещено из приложения 8 в статью 1.01.

B. Приложение 7 – Сигнальные знаки, регулирующие судоходство по водным путям

5. Новые знаки, включенные в приложение 7:

- A.1g (Участки, закрытые для использования, запрещение прохода, за исключением малых немоторных судов);
- E.6.1 (Разрешение использовать опоры);
- E.9.c (Встречный путь рассматривается как приток пути, по которому идет судно);
- E.25 (Электропитание);
- E.26 (Пункт зимнего отстоя) и E.26.1 (Максимальное число судов, стоянка которых разрешена в пункте зимнего отстоя);
- E.27 (Зимний затон) и E.27.1 (Максимальное число судов, стоянка которых разрешена в зимнем затоне, Максимальное число судов, стоянка которых разрешена борт к борту, Максимальное число рядов судов, стоящих борт к борту).

6. Измененные знаки:

- E.19 (Плавание судов, которые не являются ни моторными, ни парусными, разрешено);
- C.4 (Имеются ограничения судоходства: они указаны на информационной табличке под сигнальным знаком).

C. Приложение 8 – Судоходная обстановка водного пути

7. Включен новый раздел IV-бис «Другая сигнализация опасных мест и препятствий на водном пути».

III. Принципиальные различия между резолюцией № 59 и пересмотренным вариантом Инструкции по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае

8. Эти два документа имеют аналогичную структуру, но Инструкция по расстановке знаков навигационной путевой обстановки на Дунае (далее Инструкция) включает пять приложений, некоторые из которых были существенным образом пересмотрены, а резолюция № 59 содержит два приложения. Основные различия между этими двумя документами указаны ниже. Кроме того, в Инструкции были изменены несколько терминов, использовавшихся в резолюции № 59; например, термин «плесовые участки» был заменен термином «меандрирующие участки». Были внесены также изменения в текст некоторых пунктов.

9. В пункт 1.7 Инструкции добавлены рекомендации в отношении классификации светосилы и расчета дальности видимости.

10. Цвета огней в пункте 1.8 Инструкции и приложении 2 к ней указаны в соответствии с опубликованным МКО стандартом CIE S 004/E-2001 класса А, тогда как в резолюции № 59 сделана ссылка на рекомендации Международной комиссии по освещению («Цвета световых сигнальных знаков», публикация № 2.2–1975 (ТС–1.6) МКО)^{1,2}.

11. В пункте 3.5 Инструкции указаны три степени видимости знаков в соответствии с рекомендациями Международной ассоциации маячных служб (МАМС). По этой причине критерии видимости, установленные в пунктах 3.6–3.9 Инструкции, отличаются от критериев, указанных в пунктах 3.6–3.9 резолюции № 59. В Инструкции значения угла зрения указаны в угловых минутах, а в резолюции № 59 – в градусах.

12. В пункт 3.14 Инструкции добавлены требования о подсветке освещенных щитов знаков, которые содержатся в приложении 4 «Освещение щитов знаков».

13. Что касается определения условий видимости огней, то в резолюции № 59 (пункты 3.16–3.18) сделана ссылка на часть II приложения 7 к резолюции № 61 в контексте силы источников света и продолжительности вспышки сигнального огня; между тем как в Инструкции содержится ссылка на приложение 2 «Свойства огней» и приложение 8 к Основным положениям о плавании по Дунаю (ОППД).

14. Раздел 5 «Методы визуального отображения информации» резолюции № 59 вместе с приложением 2 заменены в Инструкции разделом «Табло с меняющейся информацией для регулирования плавания», в котором сделаны ссылки на приложения 3–5.

15. Раздел 6 «Применение радиолокационных отражателей на знаках навигационной путевой обстановки» резолюции № 59 включен в Инструкцию в существенно обновленном виде.

16. Приложение 1 «Минимальные размеры знаков из приложений 7 и 8 к ОППД» аналогично добавлению 1 «Минимальные размеры знаков из приложений 7 и 8 к Европейским правилам судоходства по внутренним водным путям» к резолюции № 59. Вместе с тем приложение 1 к Инструкции содержит ориенти-

¹ Ссылка на публикацию № 2.2–1975 (ТС–1.6) МКО содержится также в добавлении 7 к резолюции № 61 (примечание секретариата).

² Стандарт CIE S 004/E-2001 заменяет рекомендации, содержащиеся в публикации № 2.2–1975 МКО «Цвет световых сигналов» (примечание секретариата).

ровочные указания, касающиеся максимальных расстояний, которые можно использовать для отдельных знаков с сохранением их распознаваемости; такие указания в добавлении 1 к резолюции № 59 отсутствуют.

17. Приложение 2 «Свойства огней» соответствует разделу II приложения 7 к резолюции № 61, а приложение 3 «Цвета отраженного света для знаков, регулирующих судоходство» соответствует разделу I приложения 7 к резолюции № 61. Вместе с тем нормы, применяемые в этих двух документах, различаются.

18. Приложение 4 «Освещение щитов знаков» составлено на основе европейского стандарта EN 12899-1, а приложение 5 «Примеры для табло с меняющейся информацией для регулирования плавания» – на основе европейского стандарта EN 12966-1. При этом резолюция № 59 не содержит аналогичных приложений.

IV. Предложение по изменению резолюции № 59

19. Рабочая группа, возможно, пожелает рассмотреть поправки, которые могли бы быть внесены в резолюцию № 59 (см. таблицу ниже):

<i>Резолюция № 59</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>
Пункт 1.4	<p>Включить ссылку на текст раздела А главы I приложения 8 к ЕПСВВП:</p> <p>«Водный путь и фарватер, а также опасные места и навигационные препятствия не всегда обозначены.</p> <p>Сигнальные знаки водного пути закрепляют на расстоянии около 5 м от обозначаемых границ.</p> <p>Буны и мелководье могут быть обозначены с помощью неподвижных или плавучих сигнальных знаков. Эти знаки обычно располагают на границах бун и мелководья или перед ними.</p> <p>Необходимо соблюдать достаточную дистанцию от знаков во избежание посадки на мель или столкновения с препятствием».</p>
Пункт 1.7	Пересмотреть текст на основе пункта 1.7 Инструкции.
Пункт 1.8	Пересмотреть текст на основе пункта 1.8 Инструкции и приложения 2 к ней.
Пункты 3.5–3.9	Пересмотреть текст на основе пунктов 3.5–3.9 Инструкции.
Пункт 3.14	Рассмотреть возможность внесения поправок на основе пункта 3.14 Инструкции.
Пункты 3.16–3.18	Пересмотреть текст на основе пунктов 3.16–3.18 Инструкции.
Пункт 3.19	Здесь следует отметить, что характеристики сигнальных огней больше не определяются предписаниями приложения 8 ЕПСВВП, а соответствующие положения перемещены в резолюцию № 1.
Раздел 4	Секретариат вместе с Дунайской комиссией и Международной комиссией по бассейну реки Сава, вероятно, также предложит внести возможные поправки в текст на основе изменений, внесенных в Инструкцию.

<i>Резолюция № 59</i>	<i>Предлагаемое изменение</i>
Раздел 5	Текст можно было бы пересмотреть на основе раздела 5 Инструкции; вместе с тем следует отметить, что в Инструкции содержится ссылка на европейские стандарты EN 12899–1, тогда как приложение 5 «Примеры для табло с меняющейся информацией для регулирования плаванья» составлено на основе европейского стандарта EN 12966–1.
Раздел 6	Пересмотреть текст на основе раздела 6 Инструкции.
Добавление 1	Включить указания на максимальные расстояния, которые можно использовать для отдельных знаков с сохранением их распознаваемости; добавить следующие знаки: А.1g (отсутствует в ДК), Е.6.1, Е.9.с, Е.25, Е.26, Е.26.1, Е.27 и Е.27.1 (в Инструкции римские цифры на знаках имеют черный цвет, а в ЕПСВВП – синий); внести изменения в следующие знаки: А19, Е.19.
Добавление 2	Текст можно было бы пересмотреть на основе приложений 4 и 5 к Инструкции; вместе с тем следует отметить, что в Инструкции содержится ссылка на европейские стандарты EN 12899–1.1 и EN 12966–1.1.

V. Возможные последствия для других резолюций ЕЭК ООН

20. Внесение поправок, касающихся цветов огней и расчетов значений силы света, потребует внесения соответствующих изменений в приложение 7 к резолюции № 61.

21. Потребуется пересмотреть «Сигнализацию на внутренних водных путях» (СИГВВП) для приведения ее в соответствие с пятым пересмотренным изданием ЕПСВВП, а также с учетом текущего пересмотра резолюции № 59.